

### Aula 3

#### SESSION 3

##### EDIZIONI E PROCESSI EDITORIALI

Chair: Rachele Sprugnoli

**Per un'edizione online dell'Epistolario di Alcide De Gasperi. Criteri di digitalizzazione, schedatura, registrazione ed edizione di lettere del Novecento.**  
Short paper  
Stefano Malfatti

**La monografia digitale: una riflessione sulle implicazioni dell'innovazione testuale**  
Short paper  
Alessandra Di Tella

**Digital Humanities And "Niche" Research Fields: The Case of Ancient Arabian epigraphy**  
Long paper  
Irene Poggi

**"Osservate, leggete con me". Risorse LOD per la storia del melodramma: una prospettiva funzionale di rappresentazione**  
Short paper  
Paolo Bonora, Angelo Pompilio

**1.30 pm - 2.30 pm**  
Lunch

**2.30 pm - 3.30 pm**  
Aula 4

**KEYNOTE SPEAKER**  
**Are the Digital Humanities "Language Insensitive"?**  
**Connecting Debates about Modern Languages, Global Cultural Representation in DH and the International Classroom**  
Paul Spence  
King's College, London  
Introduce Marina Buzzoni

**3.30 pm - 4.00 pm**  
Coffee Break

**4.00 pm - 5.30 pm**  
Aula 4

**TAVOLA ROTONDA**  
**Il riconoscimento accademico delle DH: problemi e proposte**  
Marina Buzzoni, Fabio Ciotti, Francesca Dovetto, Roberto Guarasci, Francesca Tomasi

**5.30 pm - 7.00 pm**  
Assemblea soci AIUCD

**8.00 pm**  
Social event

### FRIDAY JANUARY 25, 2019

#### PALAZZO GARZOLINI DI TOPPO WASSERMANN

**9.00 am - 10.00 am**  
Aula 4

**KEYNOTE SPEAKER**  
**Models as Forms, Models as Concepts**  
Øyvind Eide  
Universität zu Köln  
Introduce Francesca Tomasi

**10.00 am - 10.30 am**  
Coffee Break

**10.30 am - 12.00 am**

**Aula 4**

**SESSION 1**  
**FORMAZIONE E INSEGNAMENTO**  
Chair: Fabio Ciotti

**Didattica universitaria e ambienti digitali**  
Long paper  
Chiara Fancitelli, Anita Macaudo

**"Digital Autoethnography" and "Connective Intelligence": Teaching and (Re)Thinking (about) Today's Techno-Society**  
Long paper  
Stefano Calzati

**(Ri)progettare un master online: l'esperienza del Consorzio ICoN**  
Long paper  
Paola Andriani, Maria Chiara Tamani, Francesca Tolaini

**Aula 3**

**SESSION 2**

**STRATEGIE DIDATTICHE**

Chair: Alberto Campagnolo

**Manzoni digitale: un laboratorio tra didattica e ricerca**

Short paper  
Beatrice Nava

**Progettare, realizzare e promuovere contenuti culturali digitali. Un esempio di didattica integrata: il progetto Filosofia e Migrazioni**

Short paper  
Maria Eugenia Cadeddu, Francesca Gambetti, Cristina Marras, Ada Russo

**Serious Games as Immersive Pedagogical Tools: A Model for the Pathways of Romanticism (Porto, Portugal)**

Short paper  
João Victor Camara, Alice Lucas Semedo

### Crowdsourcing Peer Review in the Digital Humanities?

Short paper  
Michela Soprano, Stefano Mizzaro

### Aula 5

#### SESSION 3

##### RUOLO E STORIA DEI SISTEMI COMPUTAZIONALI

Chair: Giorgio Di Nunzio

**eLearning the URLCoFi - Digital Didactics for Humanists**  
Short paper  
Armin Hoenen

**Storia dell'informatica: metodi e strumenti per raccontarla da informatici**  
Short paper  
Viola Bongini, Giovanni Antonio Cignoni, Emanuele Lenzi, Nicolò Pratelli

**Un'indagine su percezione e competenze informatiche di studenti di facoltà umanistiche nativi digitali di ultima generazione**  
Short paper  
Floriara Carlotta Sciombata

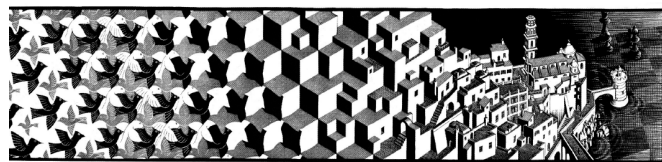
**Can We Do Better Than Computers? Teaching Computational Thinking to Digital Humanists**  
Long paper  
Mariana Daquino, Silvio Peroni, Francesca Tomasi

**12.00 am - 1.30 pm**  
Aula 4

#### PANEL

**Metodologie informatiche per le discipline umanistiche: stato dell'arte, criticità e proposte per una classe di laurea magistrale**  
Francesca Tomasi, Alessandro Lenzi, Anna Rovella, Franco Tommasi

**1.30 pm**  
Chiusura dei lavori



# 8th AIUCD CONFERENCE 2019

Pedagogy, Teaching, and Research  
in the Age of Digital Humanities

Udine, Italy, January 22-25, 2019



DIPARTIMENTO  
DI STUDI UMANISTICI  
E DEL PATRIMONIO  
CULTURALE

ASSOCIAZIONE PER  
L'INFORMATICA UMANISTICA  
E LA CULTURA DIGITALE



UDINE  
MUSEI

## TUESDAY JANUARY 22, 2019

### PALAZZO GARZOLINI DI TOPPO WASSERMANN

Aula 5  
2.30 pm – 6.30 pm

#### WORKSHOP

##### Visualizing the Italian Literary Canon through Distant Reading

Tiziana Mancinelli, Simone Rebora, Rachele Sprugnoli

Coloro che intendono partecipare sono pregati di compilare il seguente questionario: <https://goo.gl/forms/z6FXvRW3SsigLz1>

If you are interested in participating, please fill out the following questionnaire: <https://goo.gl/forms/z6FXvRW3SsigLz1>

## WEDNESDAY JANUARY 23, 2019

### PALAZZO GARZOLINI DI TOPPO WASSERMANN

9.00 am – 10.00 am

#### Registrazione partecipanti

### SALONE DEL PARLAMENTO DEL CASTELLO DI UDINE

10.30 am – 11.30 am

#### Saluti

Angelo Montanari  
Prorettore, Università degli Studi di Udine

Fabrizio Cigolot  
Assessore alla Cultura, Progetti Europei, Comune di Udine

Giuseppe Sibau  
Presidente della VI Commissione (Educazione, istruzione, formazione professionale, università, ricerca scientifica e tecnologica, etc.), Regione Friuli Venezia-Giulia

Andrea Zannini  
Direttore del Dipartimento di Studi umanistici e del Patrimonio culturale, Università degli Studi di Udine

Andrea Tabaroni  
Direttore della Scuola Superiore, Università degli Studi di Udine

Fabio Ciotti  
Presidente AIUCD

Stefano Allegrezza  
Chair del Comitato di Programma

11.30 am – 12.30 am

KEYNOTE LECTURE:  
L' "informatica umanistica" oggi, tra continuità e trasformazione  
Dino Buzzetti

Introduce Fabio Ciotti

12.30 am – 1.30 pm  
Lunch

### PALAZZO GARZOLINI DI TOPPO WASSERMANN

1.30 pm – 3.30 pm

#### Aula 3

##### SESSION 1

#### LINGUISTICA: MARKUP E ANNOTAZIONE

Chair: Daria Spampinato

#### On the Use of Terminological Records in Specialised Translation

Long paper  
Federica Vezzani,  
Giorgio Maria Di Nunzio

#### Complessità della codifica ed ergonomia strumentale nel contesto XML-TEI: dove siamo? (Bilancio a partire da un nuovo progetto di edizione digitale medievale)

Short paper  
Marta Materni

#### Le trascrizioni dei sogni dei sopravvissuti di Auschwitz: analisi linguistica e tematica secondo un modello Xml-Tei

Short paper  
Daniele Silvi, Marco Zanasi,  
Daniele Tosco, Francesco Figoli,  
Simone Mastrocesare,  
Carlo Chiaromonte

#### Analizzare, modellizzare e codificare i pareri di lettura editoriali

Short paper  
Laura Antonietti

#### Lingue antiche e Digital Humanities: annotazione digitale dei testi tra ricerca e didattica

Long paper  
Gloria Mugelli, Giulia Re, Andrea Taddei

#### Aula 5

##### SESSION 2

#### PATRIMONIO CULTURALE

Chair: Francesca Tomasi

#### The Use of Blockchain for Digital Archives: Challenges and Perspectives

Long paper  
Giara Esacou, Angelica Lo Duca,  
Andrea Marchetti

#### The Digital Repository Service of the National Documentation Centre in Greece: A Model for Digital Humanities Data Management and Representation

Long paper  
Nikos Vasiogiannakakis,  
Katerina Bartzis, Elena Lagoudi

#### L'ecosistema digitale per la cultura del Piemonte: memoria, libreria e il portale dei giornali e periodici. Strumenti e modelli per la condivisione della conoscenza dei beni culturali archivistici, librari e museali

Long paper  
Dimittri Brunetti

#### Gli archivi personali nell'era digitale: stato dell'arte, criticità e prospettive

Long paper  
Stefano Allegrezza

#### Aula 4

##### SESSION 3

#### FILOLOGIA E ANALISI TESTUALE

Chair: Paolo Monella

#### Per una filologia (digitale) degli scartafacci

Long paper  
Elena Pierazzo, Alessia Marini

#### Funzione dell'edizione critica digitale nel contesto degli studi universitari. Questioni di scelte didattiche: studenti codificatori o studenti esecutori?

Long paper  
Luciano Longo, Alba Castello,  
Natalia Librizzi, Ugo La Mantia

#### Towards a Computational Stylistics of Book Reviews

Long paper  
Massimo Salgaro, Simone Rebora

3.30 pm – 4.00 pm

#### Aula 4

##### POSTER BOOSTER SESSION

Coordinata Stefano Allegrezza

#### Can the "Digital" Reinforce a Museum's Mission - What Information Technologies to Introduce into the Planned Exhibition?

Long paper  
Jaroslav Valach, Marek Eisler,  
Petra Stefcová

#### Discovering Research Themes in Scientific Research: From Keyword Extraction to Co-occurrence Networks

Long paper  
Rachele Sprugnoli, Giovanni Moretti

#### Engaged Digital Humanities: An Approach to Undergraduate Course Design

Long paper  
Taylor Elyse Mills

#### Hyper Spectral Imaging and the Herlufsholm Special Collection

Long paper  
Jakob Povl Holck, Mogens Kræggsg Jensen, Kamilla Jensen Husen, Anne Helle Jespersen

#### LiLa: Linking Latin. Building a Knowledge Base of Linguistic Resources for Latin

Long paper  
Marco Carlo Passarotti,  
Flavio Massimiliano Cecchini,  
Greta Franzini, Eleonora Litta,  
Francesco Mambriani, Paolo Ruffolo

#### Misurazione degli effetti organizzativi dei progetti digitali nelle reti documentali complesse

Long paper  
Bizio Tommasei

#### Strolling around the Dawn of Digital Humanities

Long paper  
Gabriella Pardelli, Sara Goggi,  
Federico Boschetti

#### Time Machines for Online Services: A Proposition and Evaluation of New Tools to Visualize Knowledge over Time

Long paper  
Nicola Raffaele Di Marzio

#### Uno sguardo nei depositi: l'esposizione multimediale dei reperti ceramici di Castelnuovo dei Friuli

Long paper  
Irene Sarcinelli

#### Vita e i libri di Guarniero d'Aragna: un percorso didattico nel Digital Storytelling Laboratory

Long paper  
Matteo Venier

#### A Catalog of Web App for Smart Teaching

Long paper  
Marco Corbatto, Antonina Dattolo

4.00 pm – 4.30 pm

#### Coffee break

### PALAZZO GARZOLINI DI TOPPO WASSERMANN

4.30 pm – 6.30 pm

#### Aula 4

##### SESSION 1

#### STORIA E STORIOGRAFIA

Chair: Francesco Pitassio

#### Per un archivio digitale dell'Università Ca' Foscari di San Giorgio di Nogaro: saperi, pratiche, immagini durante la Grande guerra

Long paper  
Dario De Santis

#### L'utilizzo dei database da parte degli storici: la storiografia ed il dibattito attuale

Long paper  
Tiago Luis Gil

#### From Collaborative Transcription to Interdisciplinary Education: The Postcards of the Great War Case

Short paper  
Enrica Salvatori, Federico Boschetti,  
Angelo Mario Del Grosso

#### 14-18. Documenti e immagini della Grande Guerra

Short paper  
Francesco Gandolfi, Elisa Sciotti

#### Mapping the Persecution of Trentino People Deported to the 3rd Reich Camps

Short paper  
Rachele Sprugnoli, Alessio Palmero,  
Giovanni Moretti, Sara Tonelli

#### Aula 3

##### SESSION 2

#### MUSEI E CULTURA DIGITALE

Chair: Tommaso Mazzoli

#### EpiCUM. Un museo epigrafico digitale per visitatori e specialisti

Long paper  
Salvatore Cristoforo, Daria Spampinato

#### Integrazione di dimensioni narrative e modalità immersive di esplorazione interattiva in visite educative museali

Long paper  
Alberto Machi, Gianluca Dierna

#### Strumenti di Laboratorio. Il Laboratorio informatico per la Documentazione Storico Artistica del Dipartimento di Studi Umanistici e del Patrimonio Culturale dell'Università di Udine

Short paper  
Martina Visentin

#### Fondazione Memofonte: l'informatica "aiuta a razionalizzare la ricerca"

Short paper  
Martina Nastasi, Donata Levi

#### Un progetto per la consultazione on-line degli archivi del restauro (1850-1915)

Short paper  
Vittorio Foramitti, Gabriella Guarisco,  
Simionetta Giranna, Chiara Devoti,  
Marco Felli, Elena Fioretti,  
Rossana Gabaglio, Nora Lombardini,  
Alessandra Mariacci, Monica Naretto,  
Giuseppina Perugini, Elisa Pioletto,  
Martina Visentin

#### Aula 5

##### SESSION 3

#### STRUMENTI FORMATIVI

Chair: Emanuela Colombi

#### Il Laboratorio di Epigrafia Greca dell'Università Ca' Foscari. Una fascia didattica per l'epigrafia greca

Short paper  
Eloisa Paganoni, Stefania De Vido,  
Claudia Antonetti

#### The Role of Research Infrastructures in the Area of DH Education, Training and Competence Building

Short paper  
Tanja Waisak

#### Le rappresentazioni digitali e le edizioni di documenti medievali online per la ricerca e la didattica della Diplomatica e della Storia della documentazione.

Un caso concreto  
Short paper  
Antonella Ambrosio, Maria Rosaria Falcone, Vera Isabell Schwarz-Ricci,  
Georg Vogelger

#### L'Oriente Foundation: un programma per l'introduzione delle nuove tecnologie nei curricula umanistici

Long paper  
Johanna Monti, Valeria Caruso

#### Creating Digital Culture by Co-creation of Digital Cultural Heritage: The Crowd Dreaming Living Lab Method

Long paper  
Nicola Barbuti, Giuliano De Felice,  
Annalisa Di Zanni, Paolo Russo,  
Altheo Valentini

## THURSDAY JANUARY 24, 2019

### PALAZZO GARZOLINI DI TOPPO WASSERMANN

9.00 am – 10.00 am

#### Aula 4

##### KEYNOTE SPEAKER

Finding Common Ground Between Text, Maps, and Tables for Quantitative and Qualitative Research

Long paper  
Marieke van Erp

KNOW-HUC, Amsterdam

Introduce Rachele Sprugnoli

10.00 am – 10.30 am

#### Coffee Break

10.30 am – 12.00 am

#### Aula 4

##### PANEL

#### Filosofia e Digitale?/ digital philosophy?

Long paper  
Luca Bandirali, Luigi Catalani,  
Fabio Ciraci, Francesca Di Donato,  
Riccardo Fedriga, Cristina Marras

#### Aula 5

##### PANEL

#### L'uso degli applicativi HGIS-WebGIS nella ricerca geo-storica

Long paper  
Tiago Luis Gil, Massimiliano Grava,  
Nicola Gabelliere, Viniucio Maluly

12.00 am – 1.30 pm

#### Aula 4

##### SESSION 1

#### DIGITAL HUMANITIES: QUESTIONI DISCIPLINARI

Chair: Stefano Allegrezza

#### Oltre la galassia delle Digital Humanities: per la costituzione di una disciplina di Informatica Umanistica

Long paper  
Fabio Ciotti

#### Diogene alla ricerca dell'uomo contemporaneo: le Digital Humanities "luccerne" per riconoscere il Digital Cultural Heritage. La riflessione DiCultHer-AIUCD

Long paper  
Nicola Barbuti, Fabio Ciotti,  
Giuliano De Felice

#### Developing Digital Research Workflows among Undergraduates

Long paper  
Mike Cosgrave

#### Aula 5

##### SESSION 2

#### TESTO E NARRAZIONE

Chair: Tiziana Mancinelli

#### Constructing Narratives Using NBVT: A Case Study

Short paper  
Valentina Bartalesi, Daniele Mettiti,  
Carlo Meghini

#### A Corpus Linguistic Approach to Pronouns in a Work of Fiction: The Narrative Voices in Conrad's The Shadow Line

Short paper  
Giuseppina Balossi

#### Text in Metamorphosis: New Aesthetics of Digital Humanities

Short paper  
Herbert Natta

#### Narrazioni e frammenti, mosaici e algoritmi. La costruzione digitale del racconto tra spazialità e temporalità

Long paper  
Federico Meschini